

Bệnh nhân trình bày triệu chứng, lịch sử tiếp xúc, tiền sử bệnh và lịch sử dùng thuốc với thầy thuốc khi thầy thuốc khai thác bệnh sử.

患者症状、接触史、病史和用药史

(Vui lòng khai báo thông tin cá nhân bằng tiếng Anh hoặc tiếng Việt / 请使用越南语或英语填写个人信息)

Họ /姓: _____ Tên /名: _____ ♂ Nam /男 ♂ Nữ /女

Quốc tịch /国籍: _____ Số hộ chiếu /护照号: _____

Số điện thoại bạn sẽ sử dụng trong Trung Quốc /境内手机号码: _____

Địa chỉ nơi ở trong Trung Quốc /境内住址: _____

(Vui lòng đánh dấu “√” vào mục phù hợp với tình hình thực tế của bạn / 请使用“√”勾选与实际情况相符选项)

· Triệu chứng / 症状

Tiếng Việt / 越南语	Trung quốc / 中文
<input type="checkbox"/> Tôi bị sốt rồi.	我发烧了。
<input type="checkbox"/> Tôi bị ho không ngừng.	我一直咳嗽。
<input type="checkbox"/> Tôi không có đờm.	我没有痰。
<input type="checkbox"/> Tôi có chảy nước mũi.	我流鼻涕。
<input type="checkbox"/> Tôi cảm thấy mệt mỏi cả người.	我全身没力气。
<input type="checkbox"/> Tôi cảm thấy khó thở, không thở được.	我呼吸困难。我喘不过气来了。
<input type="checkbox"/> Tôi thấy đau đầu.	我头痛。
<input type="checkbox"/> Tôi cảm thấy nhức mỏi toàn thân.	我浑身酸痛。
<input type="checkbox"/> Tôi thấy đau họng.	我嗓子痛。
<input type="checkbox"/> Tôi thấy lồng ngực đau.	我胸口痛。
<input type="checkbox"/> Nhịp tim của tôi bất thường.	我的心跳不正常。
<input type="checkbox"/> Bụng tôi thấy khó chịu.	我肚子不舒服。
<input type="checkbox"/> Tôi bị tiêu chảy.	我拉肚子。

• Lịch sử tiếp xúc / 接触史

- Gần đây tôi có đến Vũ Hán.我最近去过武汉。
- Gần đây tôi có đến Hồ Bắc.我最近去过湖北。
- Tôi từ Việt Nam trực tiếp đến Trung Quốc.我是从越南直接来中国的。
- Những người xung quanh tôi có người bị sốt.我周围有人发烧了。
- Những người xung quanh tôi có người bị ho không ngừng.我周围有人一直咳嗽。

• Tiền sử bệnh và lịch sử dùng thuốc / 病史和用药史

- Tôi bị cao huyết áp.我的血压高。
- Tôi bị đường huyết cao.我的血糖高。
- Tôi mắc bệnh thận mạn tính.我有尿毒症。
- Tôi có gan không tốt.我的肝脏不太好。
- Tôi bị bệnh tim.我有心脏病。
- Tôi đang sử dụng thuốc hạ huyết áp.我一直在吃降压药。
- Tôi tự uống thuốc cảm cúm rồi.我自己吃了感冒药。
- Tôi không có uống thuốc.我没有吃药。